

*Moda*

## Los Suéteres de la Primavera



# Revista de la MUJER

*Actualidad*

## VERANO EN SAINT TROPEZ





*Niños*

## Ropa Cómoda y muy Divertida



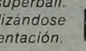
*Investigación*

## LOS DEBERES DEL ESTADO Y DE LA FAMILIA. EL DEBATE. LOS MIEDOS



*Catorce vigorosas mujeres, de edades distintas, aparecen de pronto subidas sobre sus patines y comienzan a correr vertiginosamente por la pista, hasta alcanzar velocidades de 50 kilómetros por hora. Mientras se deslizan, gritan, se empujan, pelean, y persiguen desesperadamente a la dueña de la pelota, que intenta convertir el gol. Esto y mucho más es roller superball, quizás el deporte más famoso actualmente en los Estados Unidos. El equipo campeón y el seleccionado de ese país, actuarán en el Luna Park durante 10 días para brindar este espectáculo, mezcla de show' deporte y ficción. "Hace varios años que practico roller superball" dice Sandy Dunn, capitana del All Stars, seleccionado estadounidense. "Mis amigos piensan que es algo de locos. Pero a mí me gusta. A pesar de que jugando me rompí 8 veces la nariz, creo que es la mejor forma de terapia que encontré en mi vida. En esto descargo mi agresividad".*

*Todas las jugadoras son altas, fuertes, espontáneas. Las que tienen novio coincidieron en opinar que a ninguno le gusta demasiado que practiquen roller superball. Pero ellas parecen no hacerles demasiado caso. Mientras tanto, siguen deslizándose felinamente por la pista, y cosechando gran cantidad de dólares en cada presentación.*







Esta atractiva modelo, una norteamericana llamada Dorothy Stratten, fue durante todo este año la mujer favorita de los lectores de la famosa revista "Playboy".

Pero su perfecta anatomía no seguirá ocupando las páginas de la publicación, porque la bella Dorothy apareció misteriosamente muerta hace poco más de dos semanas.

El hecho, que conmocionó al público de Hollywood, no ha sido bien esclarecido hasta el momento, pero la policía vincula la muerte de la modelo al posterior suicidio de quien fuera su marido, Paul Sneider, de 29 años.

Las autoridades tienen la hipótesis de que Sneider, profundamente disgustado ante los desnudos de su esposa, habría decidido asesinarla y luego, en un rapto de desesperación, quitarse él mismo la vida.

Mientras los amigos de la pareja lamentan lo ocurrido y la policía busca afanosamente nuevas pistas, los lectores de "Playboy" esperan ansiosos a la reemplazante de Dorothy, que deberá tener una buena dosis de belleza y sensualidad.



Durante el último verano, se celebró en la ciudad de Nueva York, Estados Unidos, la primera fiesta de carnaval, a la que asistieron numerosos brasileños, miembros de scolas do samba.

En la foto aparece Solange Santos, oriunda de Río de Janeiro, exhibiendo el trofeo ganado durante la primera jornada de las fiestas, por la gracia y originalidad de su vestimenta.

Los números y comparsas presentados atrajeron la atención de gran cantidad de público estadounidense, quien en su mayoría desconocía hasta ahora el carnaval.

**Cathy Breyton, la "recordwoman" de velocidad en esquí es una joven deportista apasionada, dispuesta a desafiar a los hombres y confirmar sus records, según lo declaró ante un semanario francés especializado.**

**"Esquiar —exclama Cathy— es una impresión fantástica. Floto, me siento sin peso, ni siquiera sé si voy rápido."**

**Cathy Breyton, de 25 años, 1.62 de altura, 52 kilogramos y "un corazón enorme" es la mujer que batió todos los records de velocidad en esquí. Nacida en Villars-de-Lans, en el corazón del Macizo de Vercors, solo vuelve a su pueblo natal dos veces por año. Allí encuentra a su madre quien, protectora, la mima, llevándole a la cama exquisitos desayunos de deportista (yogur, jugos de frutas) y la reprende cuando fuma.**

**La madre de Cathy, dueña de un lavadero, dice, naturalmente que está muy contenta con los triunfos de la hija.**

**Cathy pasa casi todo el tiempo recorriendo el mundo en busca de pistas de velocidad, o pistas de "kilometre lance" que son "corredores de avalanchas" cuyas pendientes de partida están a 60 grados, lo cual es casi como el vacío. Un esquiador que se desliza por estas pendientes toca la nieve con el hombro.**

**Sobre los 100 últimos metros de este agujero se ubican dos células fotoeléctricas que sirven para medir la velocidad media sobre la distancia. Luego, la pendiente disminuye para convertirse en una especie de llanura. Actualmente existen muy pocas de estas pistas en el mundo (una está en Cervinia, Italia, y una o dos en Portillo, Chile, y hay dos o tres en Estados Unidos). Las pistas están abiertas solo cuando hay competencias, una vez por año.**

**Cathy enseña esquí en Val d'Isere en invierno y en verano en Chile. Fue justamente allí, en Portillo, donde descubrió la competencia de velocidad hace tres años y comenzó su entrenamiento. En esa época tuvo un accidente, no grave, porque bajaba a menos de 50 kilómetros por hora. "La más grande paliza de mi vida —comenta— y tres días de reacondicionamiento". Y siguió luego corriendo.**

**Dice que no tiene miedo y que su rendimiento mejora con entrenamiento sicológico (yoga y meditación trascendental). Y declara "la concentración al comienzo es esencial". En Portillo alcanzó los 165.332 km/hora y en Silverton, Colorado, 169.332. Es hoy campeona "pese a que los organizadores de carreras son hombres", dice riendo.**

# Usted Puede ser la Mujer Diez ¡Prepárese Para la Primavera!









En pocos días más la primavera se instalará entre nosotros y comenzará la tarea de preparar el guardarropas para esta espléndida estación y soñar con las merecidas vacaciones.

Pero . . . ¡cuidado! También es el momento de mirarse al espejo y reflexionar objetivamente sobre el estado general de nuestro cutis y de todo el cuerpo.

Los ambientes calefaccionados, los cambios bruscos de temperatura y la vida sedentaria atentaron contra nuestra silueta y nuestra tez durante la época invernal.

Es el momento de luchar contra adiposidades, deshidratación y cansancio general. Una técnica indicada para mejorar el estado general de nuestro organismo es someterse a una sesión de **"shiat-su"**, una de las tres disciplinas del masaje japonés. Esta se efectúa por presión de los pulgares a lo largo de los nervios. Las agujas de la acupuntura son reemplazadas por los dedos. Esta variante del masaje tradicional produce maravillas. Se dice que 15 minutos de "shiat-su" equivalen a 15 días de vacaciones.

### DESINTOXICACION: UNA NECESIDAD

Es imprescindible someternos a un tratamiento general y cotidiano para que el verano nos encuentre radiantes y las vacaciones sean aprovechadas en plenitud.

El primer paso es iniciar una dieta exenta de





grasas y azúcares que se instalan en forma de rollitos antiestéticos en caderas y abdomen.

Aprovechar los días soleados para correr por el parque o comenzar a frecuentar el club para practicar un deporte. La natación es ideal para devolver tonicidad a los músculos.

### AGUA: UNA FUENTE DE SALUD

La hidratación de la piel es imprescindible para mejorar el aspecto de tirantez y opacidad de la tez. Beber, por lo menos, un litro de agua mineral diariamente es un ejercicio que contribuirá a mejorar el estado del cutis. Aunque además hay otros consejos que usted no debe olvidar:

Limpiar perfectamente el rostro antes de acostarse con una leche de limpieza y aplicar una crema nutritiva luego de la loción tónica, permitirá una adecuada nutrición de las capas profundas.

No olvidar jamás usar la crema hidratante antes de salir por la mañana para proteger la piel del viento y el sol. Y cuando comience la época veraniega, tener siempre a mano un buen filtro solar que permitirá lucir un tostado parejo y sin estropear el cutis.

Recuerde que no solo es necesario un buen vestuario para la temporada; usted debe sentirse joven y ágil. Nada mejor, entonces, que nutrir la piel, ejercitar los músculos y desintoxicar el organismo para disfrutar intensamente la vida al aire libre.

************************************************************************

# Su Cuerpo Necesita Vacaciones

Dibujos multicolores adornarán las cabelleras femeninas en la próxima temporada. Mostacillas, piedras enhebradas y brillantinas de colores se mezclarán con entretejidos de cabellos teñidos en tonalidades tenues y con reflejos nacarados. Estas variantes permitirán lograr el estilo 1980, femenino, delicado y muy juvenil.

Las cabelleras se llevarán cortas para armonizar con la tendencia muy femenina del vestuario. Quedarán al descubierto nuca, cuello y hombros.

Una base de permanente será generalizada para lograr un peinado más atractivo y duradero. Como novedad se verán jopos. Grandes jopos con ondas que logran un efecto juvenil y dinámico. Algunos se engominarán, según la ocasión, y podrán salpicarse con brillantina de colores para elegantes fiestas nocturnas.

También para la noche se impondrán entretejidos formando dibujos esterillados en los que se enhebrarán mostacillas y piedras de colores brillantes.

Las nucas serán muy rebajadas y no faltará la gomina que se usará, preferentemente, en las sienes.

### BARRIDO CON PEINE

Este efecto de "barrido con peine" es una variante muy especial que se logra acaparando distintos mechones en las puntas. La variante en el método tradicional de aplicación de tinturas produce una sensación visual impactante.



Los colores que se usarán esta temporada serán muy suaves y tenues, evitándose por completo los tonos muy oscuros o estridentemente claros.

Los colores vedettes serán los rubios nacarados y rojizos.

Una novedad que incluirán los responsables de "International Diffusion" es el uso de un producto egipcio denominado "Henna". Este permite una original técnica en el manejo del color y es el producto de moda en las capitales europeas y en los Estados Unidos.

### LA FAMILIA BIEN PEINADA

Para Gabriel y Rubén el servicio de belleza que brindan tiene éxito si toda la familia puede participar de la atención. Papá, mamá y los chicos pueden concurrir juntos al salón de belleza para realizarse cortes, tinturas y peinados sugeridos por el equipo de peinadores de este original instituto.

La propuesta para tener en cuenta es que participen todos los integrantes de la familia en el embellecimiento personal. Una manera grata y novedosa de que la atención de la clientela femenina sea más cómoda y atractiva.

Esta nota se realizó con el asesoramiento de Gabriel y Rubén Orlando, directores de "International Diffusion", Las Heras y Montevideo.

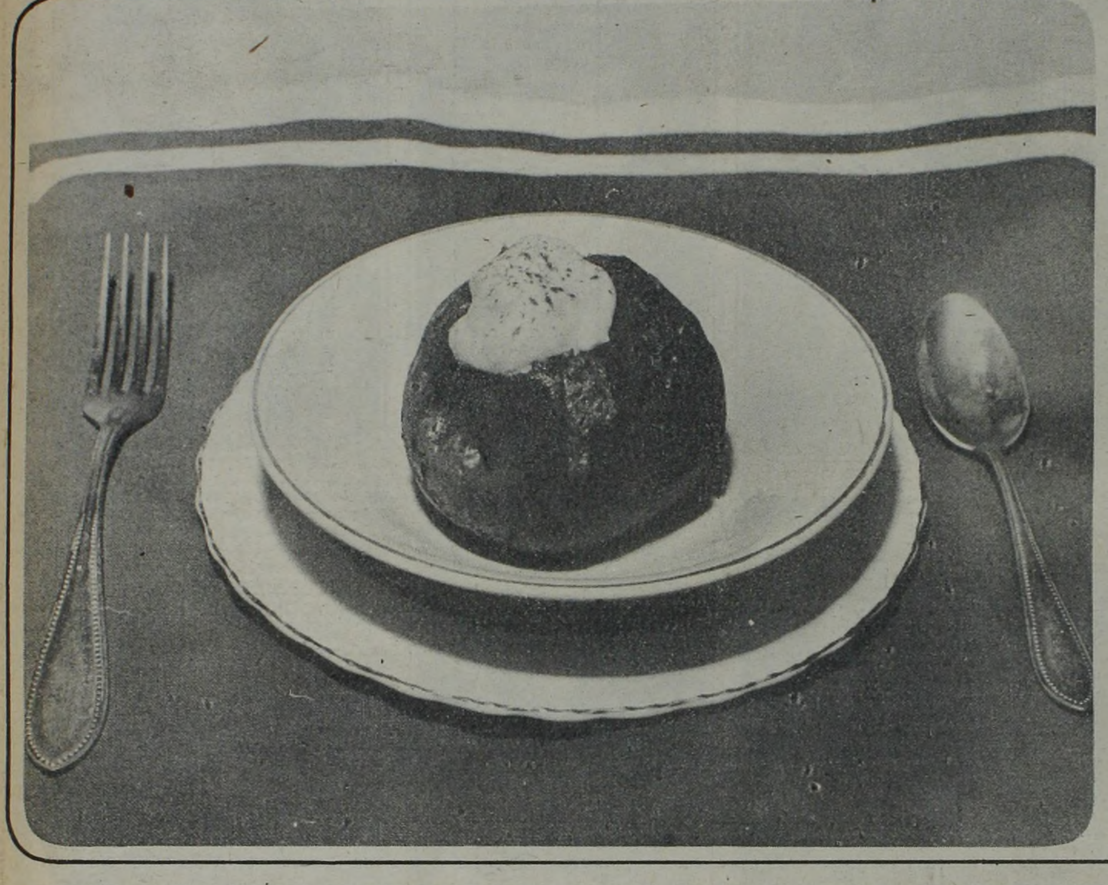


# LOS PLACERES DE LA MESA



*Se acerca la primavera. Hay que pensar en mejorar la silueta, sin privarse de algún delicioso postre. ¿La solución? Platos de bajas calorías, sin azúcar y muy deliciosos.*

PELUSA MOLINA



## Manzanas a la Canela

**INGREDIENTES (para 4 porciones)**
4 manzanas medianas para horno; canela en polvo; edulcorante artificial líquido a gusto; ½ vasito de vino blanco o jerez seco; ½ pote de queso petit-suisse.

**PREPARACION**

Quitar el centro de las manzanas y lavarlas. Colocarlas en una fuente de horno, espolvorearlas con canela, endulzarlas con el edulcorante y bañarlas con el vino. Llevarlas a horno moderado hasta que estén bien cocidas. Durante la cocción ir salseándolas con su jugo y si hiciera falta agregarles un poco de agua.

Mezclar el petit-suisse con unas gotas de edulcorante y una pizca de canela en polvo.

Servir las manzanas tibias con un copo de petit-suisse.

## Peras al Vino

**INGREDIENTES (para 6 porciones)**
3 peras grandes o 6 chicas; 1 taza de vino tinto; edulcorante artificial líquido a gusto; 1 clavo de olor; 200 gr. de queso blanco; 1 sobre de gelatina en polvo sin sabor.

**PREPARACION**

Pelar las peras, cortarlas por la mitad a lo largo y quitarles las semillas con cuidado.

En una cacerola colocar el vino, ½ taza de agua, el clavo de olor y edulcorante a gusto.

Agregar las peras y cocinar hasta que estén tiernas pero cuidando que no se rompan.

Retirar las peras del jugo de cocción y colocarlas en compoteras individuales con el hueco para arriba.

Disolver la gelatina, en el jugo de cocción de las peras frío y colado. Llevar al fuego hasta disolver bien la gelatina; luego dejar enfriar hasta tomar punto jarabe; mezclar con el queso blanco batido con unas gotas de edulcorante y cubrir con esta preparación las peras. Servir frío.

## Copa Helada de Limón

**INGREDIENTES (para 4 porciones)**
4 huevos; 2 sobres de gelatina en polvo sin sabor; ¼ taza de leche; el jugo de 1 limón; edulcorante artificial a gusto; 1 pote de queso cottage; ralladura de 1 limón; frutillas para decorar.

**PREPARACION**

Batir las yemas con la leche y el edulcorante y llevar a fuego suave cuidando que no hierva. Disolver la gelatina con un poco de agua fría (1 cucharada) y el jugo de limón. Llevar al fuego revolviendo hasta disolver totalmente. Agregar a la preparación de yemas. Pasar el queso cottage por tamiz, mezclar con la ralladura de limón e incorporar a la mezcla anterior.

Batir las claras a punto de nieve bien firme e incorporarlas a la preparación con el queso mezclando muy suavemente con movimientos envolventes para no bajar el batido. Disponer en copas y llevar a la heladera hasta que esté bien frío. Adornar con frutillas enteras.

## HOY COCINAN LOS MARIDOS

## Macarrones a la Sofía

**INGREDIENTES (para 4 personas)**
400 gr. de macarrones; ½ taza de aceite; 2 dientes de ajo; 100 gr. de aceitunas negras; 50 gr. de manteca blanda; 1 lata de tomates; 1 cucharada de albahaca picada; sal, pimienta; 1 mozzarella.

**PREPARACION**

Hervir los fideos en abuntante agua y sal hasta que estén a punto. Escurrirlos enseguida y colocarlos en una fuente de horno enmantecada; mezclarlos con la manteca.

Freír los ajos en el aceite cuidando que no se quemen; retirarlos; agregar el tomate picado y sazonar con sal pimienta y la albahaca. Cocinar unos 10 minutos hasta que espese ligeramente la salsa. Retirar del fuego, agregar las aceitunas descarozadas y la mozarella cortada en daditos. Mezclar todo con los macarrones. Llevar la fuente a horno moderado hasta que la mozzarella se derrita y servir enseguida

# VERANO EN SAINT TROPEZ ¡UN LUJO!







Pelo corto y al viento: fue la nota predominante en el último verano europeo. Cortes prácticos y deportivos. Para la playa: tangas brevísimas en colores lisos. Los tonos preferidos, rojo, amarillo y blanco.



Para las más jovencitas: pelo recogido al costado en una graciosa trenza y como adorno y sujetador, vincha trenzada que abarca la mitad de la frente. Tanga con detalles en metal sujeta con breteles al cuello. El resultado, encantador.





*Irrupción en una discoteca: agresiva adolescente con bikini y minúsculo monedero. La acompaña una muchacha con vestido tipo "jungla", prendido de un solo hombro. Observen su collar.*





*Una muy elegante bikini vestida por una agraciada señorita: la que luce, trabajada en tonos azul y verde índigo para el corpiño, se sujeta al cuello. El modelo que prende a la espalda fue declarado poco elegante.*

Saint Tropez, en la Costa Azul de Francia, brinda la arena fina y blanca de su playa y un Mediterráneo de intenso color azulado. La antigua e insignificante villa de pescadores es, desde hace algunos años, el templo del desenfado, el snobismo y la audacia.

La celebridad de Saint Tropez no se gestó ni siquiera cuando Pablo Picasso decidiera instalarse en el lugar para realizar algunas de sus telas. Nació recién cuando la por entonces celebérrima pareja de Roger Vadim y Brigitte Bardot eligió el lugar para prodigarse sus intensos arrumacos.

Después todo cambió: veleros espléndidos, yates costosísimos amarraron al lado de las herrumbrosas y tristes barcas de pesca. Fue el comienzo del fin para los nativos. Hacia la década del '60, allí se vio surgir la moda de la bikini, la que se retiró para dejar paso a la más escueta tanga, la que a su turno —en los tiempos más recientes— se va yendo para que se instale el "topless" en las costumbres veraniegas de las jóvenes y de otras que no lo son tanto.

Desde la princesa Carolina de Mónaco, pasando por Sacha Distel, el inolvidable Charles Chaplin y la inconstante Cristina Onassis, nadie que se precie de ser rico, famoso y distinguido ha dejado de veranear o, al menos, de pasar unos días en Saint Tropez.

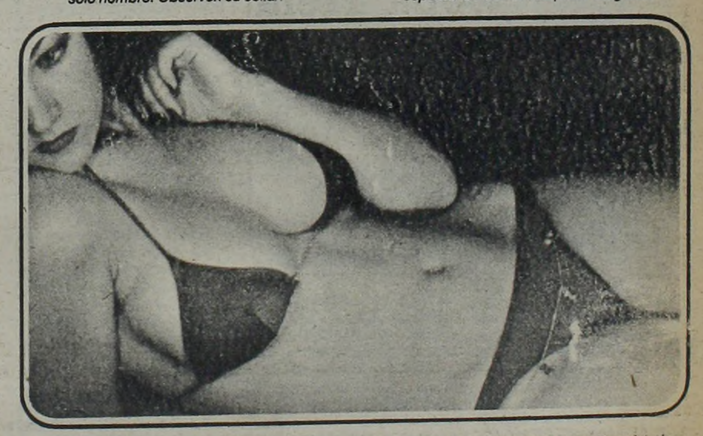
## COMO PASARLA BIEN

Como es obvio, no todo el mundo sabe o puede pasarla bien, ni siquiera en un espacio tan especial como es Saint Tropez. Para los elegidos de la fortuna el resguardo de todas las indiscreciones lo ofrecen las **"villas"** (auténticas mansiones rodeadas de jardines y protegidas por rigurosos señores de sacos abultados), siendo las más célebres las de Brigitte Bardot, Günther Sachs y Alain Delon.

Para los que tienen que ir —o ir— a los lugares tumultuosos, además de las playas, es inevitable visitar los numerosísimos cafés de Saint Tropez, sin excluir por supuesto al famoso "La Gorille", cuyas puertas nunca cierran. Por supuesto, abundan las "discotecas" pero hay que elegirlas con cuidado: algunas son reservadas para homosexuales de uno y otro sexo.

Cerca del muelle de pescadores hay un imponente museo —que poca gente visita, lógicamente— donde se hallan algunas de las obras de pintura y escultura más representativas de nuestra época.

También hay una capilla en Saint Tropez, de rústicos bancos de madera y ventanales decorados con artísticos "vitraux" que reproducen cándidas escenas pastoriles. Desde hace muchos años los pescadores la frecuentan en las horas más destempladas de la mañana —alrededor de las cuatro— porque inmediatamente después (o sea, al finalizar la juerga nocturna) llegan los turistas, quizás ansiosos de redimir algún pecado. Esta es la vida en Saint Tropez. Y nada ha cambiado en el último verano.





*El detalle snob: una cadena con dijes que recorre la parte inferior de la bikini. El corpiño sujetado con un broche también de cadenitas con colgantes. El metal es oro, por supuesto.*

# Tema de Examen: Qué es y Quién Debe Impartir Educación Sexual

Las Hermanas de la Congregación de San José, que dirigen una escuela del mismo nombre, aportaron su opinión acerca del tema que hoy nos ocupa. Expresaron que "la sexualidad es una parte de la persona, y como tal debe ser educada, y no simplemente explicada. Para ello debe estar bien claro que el hombre no es un ser con compartimientos separados, sino que sus potencialidades se intercomunican y para lograr un desarrollo armónico debe trabajarse simultáneamente en todos sus aspectos. Por eso no hablaríamos solo de 'información sexual' sino de 'educación sexual'. Esto último exige una formación de la voluntad, el buen uso de los sentidos, el saber respetar al otro en todos sus aspectos, el saber elegir, el saber decirnos '**no**' ante cosas aun buenas, en bien del otro y también de nosotros mismos, enmarcado todo eso en los valores morales y cristianos que dan sentido a nuestras vidas. La educación sexual debe, necesariamente, comprender lo antes expuesto".

**—¿Pueden familia y escuela integrarse en la tarea?**

—Esta educación debe comenzarse desde que el niño nace, por lo tanto una parte fundamental corresponde al núcleo familiar. Los padres, los hermanos, la familia toda debe colaborar en ello. La escuela puede ayudar también, es cierto, pero debemos ser realistas y ver que nuestras escuelas no constituyen el campo ideal para implantar en ellas la educación sexual como sistema.

**—¿Por qué creen ustedes que eso no puede ocurrir?**

—Hay varias razones, entre las cuales podríamos enumerar por ejemplo, que todas las escuelas tienen gran número de alumnos por aula. Eso impide una relación más cercana maestro-niño. Por otra parte, el sistema de enseñanza es todavía enciclopedista, y por lo tanto la educación sexual pasaría a ser una materia más. Tampoco la escuela puede llegar a cada familia. Lo hace como puede, a través de notas y reuniones periódicas, pero nunca tiene la real certeza de si contará con el apoyo total de los padres en la tarea. Por último, debemos decir que los mismos docentes se muestran reacios a tratar el tema. Estas razones determinan de algún modo que no pueda concebirse la educación sexual como un seguimiento y una continuidad. Si no se tiene esa garantía se corre el riesgo de inculcar a nuestros pequeños y adolescentes un material que sin buena guía puede ser mas perjudicial que beneficioso.



*Las Hermanas de la Congregación de San José, que accedieron a la entrevista propuesta por "Revista de la Mujer" para analizar el tema de la educación sexual para los niños y los jóvenes. Fueron didacticas, persuasivas y directas en la comprensión de la problematica planteada. El amplio debate ha incluido a pedagogos, especialitas y profesionales de diversas disciplinas. Se cumple así con la tarea de informar, pero también de esclarecer.*

## NO ATACAR SOLO LOS SINTOMAS



**Carmen Antuña es asistente social, y actualmente se desempeña en una institución de protección de menores. Su especialidad es, justamente, la atención de niños y adolescentes.**

Consultada acerca de cómo encarar la educación sexual, expresó: "Ante todo, debe reconocerse que este tema no se ha enseñado. Ha sido siempre '**tema tabú**'. Creo que la escuela debe, al menos, asumir una parte del problema, que es el aspecto informativo. El maestro tiene que enseñar al chico cómo es, por qué es así, por qué hombres y mujeres son diferentes. Es necesario que se haga con la misma naturalidad con la que se enseña el aparato digestivo o respiratorio. También el aparato genital y reproductor son partes del cuerpo. Y si ciertos temas se obvian se deja de lado la noción de educación integral".

**—¿Qué papel desempeña la familia en esta cuestión?**

—Tradicionalmente, ha sido siempre el núcleo familiar el supuesto encargado de darle educación sexual a los hijos. Pero no debe olvidarse que actualmente el esquema social ha cambiado. Antes la familia tenía control social, antes se conocía todo el mundo. Un padre sabía que el mensaje que él daba a su hijo era muy parecido al que otros daban a los suyos. Pero hoy no es así. El individuo pasa muchas horas fuera de la casa, el adolescente es el típico ejemplo del visitante, que viene sólo a dormir y a comer. Por eso, al trasponerse los límites del hogar, al estar el niño y el joven en contacto con otras realidades, la educación sexual debe extenderse. La familia no es suficiente, y entonces la escuela debe asumir en parte la tarea.

**—¿Sería positivo que existiera una materia llamada "Educación Sexual"?**

—No, creo que no. Lo ideal es que exista un consenso, que participen todos: educadores, padres, médicos, asistentes sociales. Lo importante es que haya una concordancia en los mensajes. Cualquier maestro, por ejemplo, tiene que estar capacitado para evacuar las inquietudes que sobre el tema le presenten los alumnos.

**—¿Por qué cree que últimamente se ha venido hablando tanto de este tema?**

—Hubo un factor desencadenante, que es el recrudecimiento de las enfermedades venéreas. Pero eso es solo un indicador, un síntoma de que algo anda mal. Pueden ser las relaciones sociales, o bien las familiares. Pero lo cierto es que ese tipo de enfermedad se convierte en reflejo de una crisis, que abarca la incomunicación, la promiscuidad, la falta de respeto por el otro y la carencia de estímulos positivos. Lo importante sería no solo atacar las enfermedades venéreas en sí sino ir más allá del problema, ver realmente por qué esta ocurriendo. Solo entendiendo la educación sexual como un fenómeno integral puede llegarse al ideal de educación permanente, que es lo que todos queremos.

## RESCATAR LOS VALORES DE LA SOCIEDAD



**Eloysa Mayoral es una educadora argentina, que se desempeñó como docente primaria, secundaria y universitaria. Actualmente tiene una cátedra en la Universidad Nacional de Lomas de Zamora, y en distintos institutos de enseñanza superior. Es, también, licenciada en Relaciones Públicas.**

**—¿Existe o ha existido alguna vez educación sexual en las escuelas?**

—Podríamos decir que sí, pero habría que darle un nombre especial. Digamos que lo que siempre ha existido es la educación sexual del escamoteo, del ocultamiento. El hecho de no informar a los chicos, también es una postura. Es una forma, negativa, de asumir la educación sexual. Pero como la sexualidad existe, no asumirla es tabuizarla. Toda educación empieza desde la cuna, y este tipo de educación debe estar integrada con todo. Lo sexual debe estar siempre presente, y el niño tiene que enterarse a medida que la cuestión lo va preocupando.

**—¿Cree que hay una rivalidad escuela-hogar para enseñar la sexualidad?**

—Entiendo que el hogar debe comenzar con el problema. Son los padres los encargados de darles a sus hijos una orientación ético-social acerca de la cuestión. Ningún maestro tiene derecho frente a alguien que no es su hijo, de crearle conductas determinadas, ya sean restrictivas o bien liberales. Creo que toda formación en este campo es más resorte de la casa que de la escuela. Cuando el infante llega a las aulas, allí debe enseñársele, además de todas las cuestiones informativas sobre los aparatos genital y reproductor, el respeto por las nor-

**El debate en torno de quién debe impartir educación sexual —el Estado o la familia— involucra algo más que un simple intercambio de opiniones. Supone la necesidad de indagar en lo profundo del tema, abordándolo desde diversos puntos de vista, sin prejuicios ni falso progresismo. La nota que aquí se presenta expone el pensamiento de profesionales, educadores y funcionarios. Más allá de las eventuales divergencias, lo que importa es la voluntad manifiesta de aportar propuestas edificantes, esclarecedoras.**

mas sociales y los valores que rigen a esa nación. Uno de los primeros temas a tratar es, justamente, la importancia de la familia. La parte informativa es más de la escuela, pero tampoco creo que esto determine la existencia de una materia llamada "**educación sexual**". El hecho de que sea una asignatura puede crear un campo contraproducente, ya que sería darle más importancia de la que tiene. Así como se enseña historia, matemática, lenguaje y otras ciencias, también debe enseñarse todo lo referente a la sexualidad.

**—¿Están capacitados los docentes para tratar estos temas en forma positiva?**

—Todo docente debe tener suficiente información. Tiene que conocer perfectamente la parte anatómica y fisiológica del cuerpo humano. También todas las patologías relacionadas con esos aparatos, como ser las enfermedades venéreas. El problema comienza cuando tiene que dar algo más. Ante todo, tiene que conservar la honestidad y exaltar los valores de la sociedad en la que vive. En cuanto a la metodología, sería adecuado trabajar con organismos humanos o animales. El problema comenzaría en realidad cuando se plantea que nadie puede dar lo que no tiene, en este caso, educación sexual. Allí se presentan los distintos marcos de referencia, las diferentes formaciones de cada persona, y aparecen los defectos. La cuestión es espinosa, porque entiendo que nadie tiene demasiado claro si son los médicos, los docentes, los terapeutas, los religiosos o la familia quienes están capacitados para hablar del tema. La educación sexual, la revalorización de la familia, la higiene social y el respeto por el otro se hacen imprescindibles. La duda está, sin embargo, en determinar quiénes serán los encargados de asumir una tarea tan importante.

# Las Contradictorias Opiniones de dos Ministros del Gobierno

**—"El agente primordial de la educación sexual, como de toda educación en general, es la familia. El maestro puede hacer mucho si comienza a hablar con sus alumnos afirmando que el primer consejero que pueden tener es la madre o el padre, si les indica constantemente a sus alumnos que pueden y deben recurrir a sus padres.**

**Debemos saber si la familia delega este tipo de formación o no y qué puede ser lo más conveniente. Ustedes me podrán decir que hay padres o madres que tienen ciertas dificultades y que en ese caso, cómo se podría hacer. Creo que para esa situación hay sociedades intermedias, inclusive el mismo Estado, que pueden ayudar a esos padres para que eduquen mejor a sus hijos. Desde el organismo a mi cargo se impartirá a los padres una información que los ayude a encarar este tipo de situaciones.**

**Es totalmente inexacto que se vaya a incluir el tema de la educación sexual en los planes de estudio escolares, como lamentablemente tituló algún periódico. En este tema el principal rol les cabe a los padres ya que tienen lo que se denomina 'gracia de Estado' que les permite orientar eficazmente a sus hijos.**

**Sobre el tema del aborto ya expresé que ello era una cuestión moral y legal y que, por lo tanto, el tema estaría incluido en Formación Moral y Cívica, por ejemplo en los programas de tercer año que estamos preparando".**

Opiniones del Dr. Juan R. Llerena Amadeo, ministro de Cultura y Educación de la Nación.

**"El Estado debe asumir la responsabilidad de la educación sexual pero con la aceptación de las familias. Un número importante de niñas de 12 ó 13 años tiene sus hijos en hospitales sin saber cómo y por qué quedaron embarazadas.**

En una reunión que tuvimos en Luján, con gente que tiene entre 25 y 30 años, una médica dijo que en el hospital en el que trabaja los profesionales están asustados por la cantidad de niñas de esa edad que van allí a tener sus hijos y por el desconocimiento que demuestran.

La misma alarma produce el aumento del porcentaje de jóvenes de 15 años con enfermedades venéreas. A esta situación real el Estado debe concurrir con soluciones. No puede quedar ausente de este contexto la familia porque si bien es el agente natural de la educación no todos los padres están en condiciones de formar sus hijos claramente en el terreno de la educación sexual.

**En estos momentos, estamos realizando distintos estudios, creando un equipo multidisciplinario, de manera tal de tomar verdadero contacto con los padres para después resolver bien esto, sobre cómo vamos a implementar una eduación sexual que tiene que ser evidentemente conjunta entre la escuela y el hogar. No podemos olvidarnos de que los padres son los agentes naturales de la educación, de manera que esto no puede hacerse solamente por la escuela, sino que tiene que hacerse en contacto estrecho y permanente con los padres.**

**Trabajaremos con personal idóneo en la materia. Ya tenemos instalada la Dirección de Psicología y Asistencia Social, que es con la que vamos a trabajar al respecto".**

Opiniones del ministro de Educación de la provincia de Buenos Aires, general Ovidio Solari.

## NO REDUCIR SEXUALIDAD A GENITALIDAD



Irene Franco es licenciada en Ciencias de la Educación. Durante su vida, totalmente dedicada a investigar en la tarea formativa, se desempeñó como docente primaria, secundaria y universitaria. Se ha dedicado también a enseñar en escuelas superiores de maestros sobre educación diferenciada. Actualmente tiene una cátedra en la Universidad, y dirige la Escuela de Psicopedagogía Clínica.

—¿Desde qué momento en la vida del niño es necesario darle educación sexual?

—El problema debe encararlo, ante todo, la familia. Porque el niño llega a la escuela con algunos años de vida, y durante ese tiempo siempre presenta dudas y preguntas que es necesario contestar. La sexualidad es parte activa de la vida. Lo que ocurre es que esta cuestión tiene que ver más con la problemática del adulto que con la del pequeño. Los chicos siempre preguntan, y se sienten mal porque notan, de algún modo, que el grande no contesta con naturalidad. Allí está el adulto que no ha sabido asumir sus propios conflictos. La tarea es familiar, y debe ser espontánea. El papá y la mamá deben estar capacitados para explicarle al niño por qué, por ejemplo, él duerme solo y ellos juntos. También tienen que aceptar y dirigir positivamente la exploración que el chiquito hace de su cuerpo durante los primeros años de vida, y también después. Lo fundamental es no obviar el tema, y sobre todo, no tomarlo como algo "**prohibido**".

**—¿Qué ocurre cuando el niño llega a la escuela?**

—En ese momento, el maestro debe asumir también una parte de la tarea. La escuela no puede ignorar la educación sexual. No estoy hablando de organizar una materia que lleve ese nombre. De ese modo se fomentaría la desintegración y se lograría crear algo así como una separación artificial. Lo que sí las aulas deben asumir es no solo una información sobre el problema sino también una formación. Por esto último entiendo que el docente pueda responder positivamente la pregunta constante, y que lo haga con una buena dosis de amplitud y de comprensión. La escuela debe enseñar el aparato genital, pero nunca reducir solo a eso la sexualidad. La idea es ayudarle al niño a elaborar sus actitudes, a depurar el lenguaje, es decir, a hacerle entender que él no está hablando de nada que sea malo o perjudicial. Es imprescindible que se acepte que el tema no es tabú para los pequeños, sino para los adultos.

**—¿La educación sexual, ¿debe estar presente en todos los niveles de la enseñanza?**

—Sí, porque la sexualidad está presente en todos los momentos de la vida. En los grados inferiores, el alumno se encuentra en un período de latencia, la educación se da como datos e integración de esos datos. Luego, el alumno de grados superiores tiene ya otras inquietudes. Comienza a experimentar sensaciones nuevas, se siente atraído por el sexo opuesto. Allí también el docente tiene que saber responder. En cuanto al adolescente en sí, el profesor estará frente a alguien que no tiene madurez afectiva, pero que comienza a poseer una sexualidad de adulto. En ese caso, hace falta una excelente formación y aptitud del educador, para lograr un buen cometido; tiene que ser capaz de comprender los conflictos del otro, que muchas veces son los suyos propios. El problema, sin embargo, comienza mucho más adelante. Es real que no todos están preparados para hacerse cargo de estas enseñanzas, pero quizá la clave para encararlo en forma adecuada radique en no confundir sexualidad con genitalidad, que es solo una parte, la anatómica, del fenómeno total.

## EL ENFOQUE SICOLOGICO

La licenciada Irene Molina, sicóloga, conversó también acerca del problema, y sus opiniones fueron las siguientes: "La educación sexual como tal, forma parte de la totalidad de la educación de un ser humano. El cuestionamiento se hace inevitable porque siempre el tema de lo sexual ha sido considerado como un hecho desvinculado, aislado, del resto de la vida de la persona. El sexo nos pertenece desde que venimos al mundo, y aún antes, cuando se está en gestación. ¿No es entonces absurdo negar algo tan esencial y determinante tanto en el aspecto biológico, como sicológico y social?".

**—Licenciada, ¿cuándo comienza la educación sexual?**

—Comienza desde el mismo momento en que un ser humano nace hombre o mujer. Al menos, así debería ser. Todos nacemos con un sexo definido, y ese sexo empieza a diferenciarse, a ejercitarse, desde el primer día de vida, cuando se viste al varoncito de celeste y a la nena de rosa. Este primer acto o conducta de los padres, de la sociedad, en definitiva, es el comienzo de la preparación para asumir posteriormente otras funciones, que son las genitales. Y aquí debemos detenernos, porque reside gran parte de la confusión: confundir sexualidad con genitalidad. La genitalidad implica la utilización del sexo para el ejercicio de la función reproductora. El chiquito que nace tiene sexo, si bien aún no está preparado fisiológicamente para ejercer su genitalidad. Como el concepto de vida sexual comienza desde el primer momento de vida, por el solo hecho de nacer varón o mujer, el llegar a los diez o doce años sin haberse tratado el tema es sin duda mucho tiempo desperdiciado.

**—¿Cómo pueden integrarse los padres y la escuela en esta enseñanza?**

—La familia, especialmente el papá y la mamá, son los encargados de iniciar esta educación. Por esa razón el aprendizaje del sexo, tanto del propio como del de los demás, está profundamente relacionado con lo que los padres dicen y piensan acerca del sexo. De ahí la necesidad de que ellos tengan una imagen clara de sí mismos y de su propio sexo. En cuanto a la genitalidad, se llega a ella después de haber cumplido un largo aprendizaje sexual que debió haber sido realizado en el hogar. El aprendizaje en el hogar debe llevar implícito información clara, adecuada, sin deformaciones. Para ello es necesario que los padres, además de haber asumido correctamente su propia sexualidad, consulten, si es necesario, a especialistas en el tema. Todo ello será posible mientras lo sexual sea aceptado como algo normal y como parte de la vida. La escuela podrá contribuir en la parte informativa. Es absurdo que un manual de anatomía y fisiología, que trata los diversos órganos y sus funciones, excluya por ejemplo las concernientes al aparato genital. El docente debería estar capacitado para responder y orientar, y en algunos casos para relacionar hogar y comunidad, principio que debe prevalecer en nuestra educación. Es lógico, además, que haya menos alumnos. La educación sexual necesita de un clima emocional especial, no apto para clases numerosas. Lo que sí tiene que quedar claro es que la familia es el primer agente socializador. Ella pone en contacto al niño con la sociedad en la que nació. Ayudar en esa tarea, es imprescindible. Intentar reemplazarla, inaceptable.

# Suéteres de





*Mirta luce un finísimo suéter en color blanco, diseñado en hilo. La prenda tiene cuello buche de pavo, que termina en un simpático pompón realizado en seda. Las mangas son largas y amplias, y se ajustan a la altura de los puños. Ideal para primavera.*





*Un elegante suéter de hilo y seda, con escote en V, que está bordado con lentejuelas en los hombros y también hacia un costado. La prenda es larga, ya que cubre la cadera, y se ajusta a la cintura con un lazo muy fino, diseñado en el mismo material.*





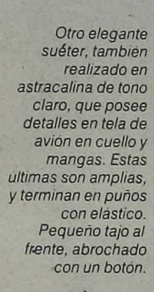
*Se exhibe un atractivo suéter de color de rosa, realizado en astracalina, que p*
*hombreras con pequeñas tablitas, y un vistoso escote que se abrocha en un*
*llevarse desprendido. La prenda tiene mangas ajustadas, que terminan con*
*aun. Elemento imprescindible en las tardes cálidas de setiembre.*

# Primavera



Mirta luce un suéter realizado en finisimo hilo, con hombros importantes y un sobrio escote en V, que termina en vistosa onda. La prenda, de delicado tono claro, tiene un suave detalle al frente, junto a cada hombro, que son hojas diseñadas en gamuza. Acompañan pantalones.



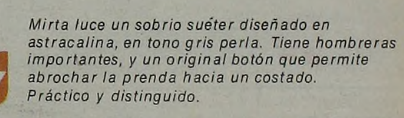


Otro elegante suéter, tambien realizado en astracalina de tono claro, que posee detalles en tela de avión en cuello y mangas. Estas ultimas son amplias, y terminan en puños con elastico. Pequeño tajo al frente, abrochado con un botón.









Mirta luce un sobrio suéter diseñado en astracalina, en tono gris perla. Tiene hombreras importantes, y un original botón que permite abrochar la prenda hacia un costado. Práctico y distinguido.



ue posee distinguidas
n un botón, que puede
con puños más firmes

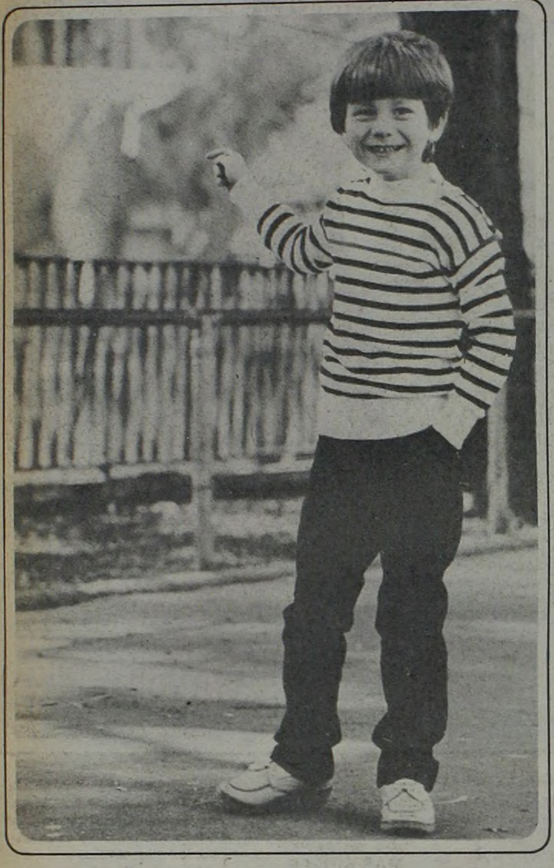
DIRECCION: Catilán. Obligado y Ramallo.

PRODUCCION: Graciela Zito

# La Moda Del Niño

*Tres originales conjuntos para que los niños también puedan lucir elegantes.*

PRODUCCION:
Graciela Zito.
DIRECCION:
Catilandia, Obligado y Ramallo.





*Una simpatica camisa de bombasi celeste, con cuadros negros, y originales bolsillitos tipo cazador en el pecho. Es de mangas largas y puños anchos, abrochada con botones al tono. La prenda se acompaña con un pantalón de gabardina, de color azul, que tiene linea sobria. El conjunto se complementa con zapatos deportivos de suela de goma.*



*El niño luce un lindisimo suéter diseñado en cashmilon, que tiene rayas anchas horizontales en color azul. El fondo de la prenda es blanco y, a la altura de los hombros, las rayas son coloradas. Es tipo buzo y se combina con un pantalon de corderoy azul, muy comodo y elegante. Es un conjunto ideal para tardes de paseo y puede acompañarse muy adecuadamente con zapatos de tipo deportivo, como en la foto.*



*Un chaleco gris diseñado en cashmilon, con rayitas rojas y blancas a la altura del cuello y las mangas. La prenda, de estilo muy deportivo, tiene un original trabajo al frente. Se acompaña con una camisa rosa realizada en bombasi, con cuadros en color azul. El conjunto se combina con un pantalon jean, de estilo clasico, en azul. Puede lucirse con calzado comodo, de tipo deportivo. Muy adecuado para combinar la practicidad con el estar bien vestido, ideal para niños de corta edad.*



# El Artista que ha Fotografiado a las Mujeres más Hermosas del País

*Hace algo más de veinte años, Baravino Devoto eligió una profesión tan exigente como divertida: fotografiar a las mujeres más hermosas del país. El origen de su vocación, la relación que establece con cada modelo, la particular visión que se obtiene "detrás de la lente" y los fundamentos esenciales de una buena pose, son algunos de los muchos temas que abordó en el curso de este reportaje. Auténtico creador en este novísimo arte que es la fotografía, define a Susana Giménez, Claudia Sánchez y María Noel, como las tres figuras femeninas más sexies y con más encanto personal. Además de algunos adecuados consejos que toda mujer puede tener en cuenta en el momento de enfrentar la cámara, Baravino Devoto nos entregó una selección de algunas de las mejores tomas que ha realizado en su larga y exitosa trayectoria.*



Baravino Devoto es un fotógrafo argentino que tiene una especialidad muy codiciada. Detrás de la lente de su cámara han pasado las mujeres más hermosas y sexies del país y también de otras latitudes.

Desde hace más de 20 años, toda dama que triunfe por su belleza y sus encantos, seguramente alguna vez ha sido registrada por el ojo hábil y atento de Devoto.

Sus comienzos en la fotografía fueron casi por casualidad. El mismo lo cuenta así: **"Hacia el año '58, ya estaba muy vinculado a una mujer algo más grande que yo. Ella, decidida a perpetuar de algún modo la hermosura que le daba su juventud, me regaló una cámara fotográfica —que yo apenas sabía usar en ese entonces— para hacerle algunas tomas a manera de recuerdo.. Le hice algunos desnudos, pero me di cuenta de que las fotos no eran demasiado buenas. Además, como nadie las revelaba a mi gusto, me compré una ampliadora y empecé a ampliar por mi cuenta. Lo que yo veía era que ciertas partes de las fotos, ciertos ángulos, eran bastante buenos. Luego de un tiempo de autoaprendizaje, conseguí dos imágenes que sí me conformaron".**

—¿Qué hiciste luego con esas dos fotos?

**—Un tiempo después, la Federación Argentina de Fotografía volvía a funcionar y organizaba una exposición en Harrods donde se invitaba a los fotógrafos. Era el año 1958. Yo me arriesgué y presenté mis dos desnudos. Y para mi sorpresa, hicieron excelentes críticas. Eso me entusiasmó. Seguí en el campo amateur, y como poco tiempo después me casé, decidí dedicarme a ejercer la única tarea que había aprendido en mi vida. Puse un estudio de fotografía, y desde ese momento hasta hoy, soy fotógrafo.**

## LA MODELO Y EL FOTOGRAFO

—¿Qué elemento fundamental debe existir para que el dúo fotógrafo-modelo realice un trabajo exitoso?

**—Yo creo que lo fundamental es que exista una buena relación. Pero no solamente en la charla, en las tomas que el fotógrafo elija. Lo ideal es que haya algo así como una transmisión entre las dos personas. Ese es el único modo de lograr una imagen creativa. La buena comunicación más allá de las palabras, es parte fundamental.**

—¿Qué hacés frente a una mujer inhibida ante la cámara?

**—Este caso es muy frecuente, sobre todo en aquéllas que no fotografían a nivel profesional. Te diría que no tengo una técnica pensada, soy más bien institivo. Muchas me dicen que genero confianza, porque finalmente el trabajo casi siempre sale bien. En estos casos, creo que influye el tono de voz, que debe ser persuasivo, y también una gran paciencia. Creo que ése es el secreto fundamental, tenerle paciencia, respetar su tiempo para ablandarse frente a la cámara, hablarle, si es necesario, y sobre todo insistir en la comunicación con la persona. Algo que me ayuda a mí, personalmente, es la seguridad que tengo de que siempre la voy a hacer rendir.**

—¿Cómo se ve a la mujer detrás de la lente?

**—Evidentemente, da una imagen distinta a la normal. El fotógrafo puede ver detalles que los ojos humanos no. Lo que de ningún modo ocurre, es ver a la mujer como un objeto a fotografiar. El buen profesional siempre recuerda que frente a sí tiene a una persona. De ahí vienen las preferencias por trabajar con algunas en especial, y no con todas.**

## DOS FACTORES PARA FOTOGRAFIAR BIEN

Muchas veces ocurre que una mujer, por hermosa que sea a la vista, no fotografía bien. Mientras al observarla parece hermosísima, la cámara registra una imagen agradable, pero no tanto como la real. "Esto pasa —explica Devoto— porque para ser fotogénica, una mujer debe tener dos condiciones. La primera de ellas, es una correcta angulosidad del rostro. Esto es algo totalmente físico. Hay caras bellas que sin embargo no posan bien. La cámara no olvida ni perdona, por ejemplo, una mandíbula saliente. Pero el segundo factor, que es la espontaneidad, es algo totalmente emotivo, que depende en forma exclusiva de la mujer. Una dama hermosa, sin espontaneidad, tampoco sale bien".

—¿Es importante la sonrisa?

**—Sí, es lo fundamental. La sonrisa constante da belleza sin proponérselo. Pero reír sin ganas tiene un riesgo muy grave, que es que si la persona en cuestión fuerza la sonrisa, pero sus ojos quedan serios, está haciendo solo una mueca. Y en la foto se nota.**

—¿Qué parte es la más expresiva?

**—Los ojos. Los ojos son el espejo de la persona. Cuando veo a alguien por primera vez, los ojos acompañan el gesto, seguro que es fotogénica.**

## LAS MUJERES MAS SEXIES, LAS ANECDOTAS

—¿Cuáles son las mujeres más sexies que fotografiaste?

**—Sin duda alguna, Susana Giménez, María Noel y Claudia Sánchez. De las tres, es Susana Giménez la que tiene un tipo distinto. Mientras María Noel y Claudia Sánchez son muy sexies, Susana agrega a eso la agresividad. Tiene tanta fuerza en la mirada, que hasta muchas veces parece ponerse bizca.**

**Esa sexualidad agresiva es muy difícil de conseguir, y es la que más atrae al sexo masculino. Está comprobado que Claudia Sánchez es más aceptada por las mujeres que Susana Giménez. A Claudia se la puede, de algún modo, imitar. En cambio a una mujer sexy, y encima agresiva, es casi imposible parecérsele.**

—¿Hay algún secreto, entonces?

**—La idea es poner fuerza en la mirada, y adoptar alguna pose sugestiva. Pero todo se descubre detrás de la cámara; muchas mujeres no le miro los ojos y la sonrisa. Si se ríe en forma espontánea y parecen sexies y luego de las tomas, a pesar de que no las ayude demasiado el físico, se convierten en objetos sexuales inigualables.**

Baravino Devoto tiene muchas anécdotas, rescatadas a lo largo de más de 20 años de profesión. "Susana Giménez —recuerda— realizó su primer trabajo conmigo. La historia de ella es bastante particular. Fue, digamos, lanzada hace ya más de 15 años, durante una fiesta que se realizó en Mau-Mau, para festejar la personería gremial de la Asociación de Modelos Argentinos. Como asistían varias autoridades de esa época, las modelos fueron vestidas en forma discreta. Todas tenían ropa elegante, pero con cuellos cerrados y de colores sobrios. La única que fue vestida explosivamente, fue Susana Giménez. Tenía un traje con un escote profundísimo, y todas las miradas iban dirigidas a ella. Se convirtió en **'la mujer de la noche'**. Yo, justamente, andaba buscando una modelo. A los dos días, ella tocaba la puerta de mi estudio". Baravino Devoto es sin duda alguna, un verdadero artista de la imagen. Empezó a registrarlas por expreso pedido de una dama. Y eso parece haber signado de tal modo su carrera profesional, que hoy se lo conoce como **"el fotógrafo de las mujeres más lindas del país".**

# EN EL CAMPO

**Un Cuento de Katherine Mansfield**

Primavera. Cuando la gente sale del camino para meterse entre la hierba de los campos, la mirada se torna vaga y soñadora, como sucede con las gentes que se adentran en el mar mientras recorren las playas tibias. Todavía no florecen las margaritas, configurando una cresta de espuma sobre las olas verdes, mas la fragancia de la hierba asciende en ondas pequeñas que van creciendo a medida que las gentes se internan en los campos. Los árboles están cuajados de botones. Hasta donde alcanza la vista se perciben los abanicos de encaje, los aros y los arcos, las plumas en los más diversos tonos de verde. Una leve brisa agita las ramas, las junta, las separa y las libera; en el cielo, de azul inmenso, navega un grupo de nubecillas como una parvada de patos blancos. Las gentes van sobre la hierba —los mayores aspirando bocanadas de fragancia inclinados sobre la tierra y andando con amplio movimiento de caderas, tras la larga siesta del invierno— dejando que los niños se les adelanten; éstos se toman de las manos y avanzan unidos hacia la gran muralla verde de los árboles en la hondonada, o bien hacia el refugio de unas malezas oscuras con manchas amarillas; avanzan muy de prisa, casi corriendo, cual si fueran al rescate de algún ser encantado, prisionero de las zarzas, que pidiera auxilio.

Sobre una altura cubierta de césped, crece un joven nogal en forma de hongo. Bajo las raíces del árbol, la tierra se ha desmoronado y caído, dejando una caverna pequeñita con misteriosas arcadas de lianas y sarmientos. Allí fueron a refugiarse dos niños pequeñitos que han establecido su casa con un azadón diminuto, una caja de fósforos vacía, un clavo retorcido y una pala, tan pequeña como la azada. Juegan a ser una pareja de recién casados que han ido a vivir allí. El tiene el cabello rojo revuelto sobre la cabeza y los mechones caen en todas direcciones; sus ojos son azules, lleva un saquito rosado y botas de caña abotonadas hasta el tobillo. Ella tiene sus rizos recogidos con una cinta amarilla y lleva al mismo tiempo dos vestidos, el que se puso ayer debajo y el sucio de la semana pasada encima.

—Si no me traes leña para hacer el fuego —dice ella—, no habrá cena. —Levantó la nariz y miró a su compañero con severidad ¿Te has olvidado que debo encender el fuego?

El considera el asunto con mucha calma, balanceándose lentamente.

—¿De dónde quieres que saque la leña? —dice por fin.

—¡Oh —exclama ella agitando las manos con impaciencia—, de cualquier parte! —Después murmura lo bastante alto para que él la oiga, pero no tanto como para romper el hechizo—: No es necesario que sean de verdad, tonto.

—¡Aaaahhhh! —exclamó él muy avergonzado, después gritó con tono autoritario— Bueno, iré a buscar un poco de leña.

Salió de la cueva a gatas para entrar casi enseguida con ambos brazos extendidos.

—¿Trajiste un haz? —dijo ella extendiendo su falda con las dos manos para recibir la leña.

—No sé —repuso él—. No lo sé porque me la dio un hombre que pasaba.

—Tal vez sean solo astillas de algo que él rompió —dijo ella con disgusto—. Cuando nos mudamos de casa se rompieron dos cuadros, mi papá encendió el fuego con los marcos rotos y mi mamá le dijo —hizo una pausa para tomar aliento—: "Tienes maneras de soldado".

—¿Qué es eso? —preguntó su compañero.

—¡Válgame Dios! —exclamó abriendo los ojos asombrada por la ignorancia de su compañero de juegos—. ¿No lo sabes?

—No. ¿Qué quiere decir?

La niña se recogió la falda, miró a otro lado y se puso en cuclillas para encender el fuego.

—¡Vamos, no me molestes ahora!

El se encogió de hombros, y como no tenía nada que hacer tomó la azada y, de un golpe, rompió un trozo de piso de la cocina.

—¿Tienes un diario?

Entrando de nuevo en el juego, la otra niña extendió el brazo hacia un estante imaginario, alcanzó un diario viejo y se lo alargó a su compañero. **Ziz, ziz, ziz.** Lo rompió en tres pedazos, que dejó en el suelo, y acomodó la leña sobre la pared.

—Los fósforos, por favor. —La verdadera caja de fósforos hizo su aparición y el clavo retorcido fingió ser una cerilla. Pero, **zip, zip, zip...** —¡Qué raro! **Zip, zip.** No enciende. —Los dos niños se miraron consternados.

—Ensaya por el otro lado —sugirió la que hacía de ama de casa. **Zip**—. ¡Ahí lo tienes!

La hoguera ardió inmediatamente y los dos niños se sentaron en el suelo para amasar un pastel de carnes.

Al montículo cubierto de césped que había a un lado del tronco del nogal llegaron dos ancianos gordos, y se sentaron con mucha lentitud. La mujer usaba un bonete blanco adornado con flores color lila, atado con cintas de terciopelo del mismo tono bajo la barbilla; llevaba un saco de seda negra y un corbatón de encaje; cada una de sus manos oprimidas por guantes de cuero negro, ostentaba una o dos muestras de carne sonrosada y fofa. En el hombre se advertía, sobre todo, el rostro redondo, mofletudo, de piel estirada y brillante; se había sentado con gran parsimonia, sosteniéndose el abultado vientre con ambas manos, como si temiera agitarlo o sobresaltarlo.

—¡Qué calor! —dijo, y luego exhaló un grito ronco, breve y muy extraño al que evidentemente estaba acostumbrada la mujer, porque no se inmutó en lo más mínimo. Se quedó mirando al horizonte y, de súbito, empezó a mover los labios cual si estuviera ensayando en silencio lo que iba a decir.

—Nellie se cortó anoche un dedo —anunció después.

—¿Sí? —repuso el viejo gordo, y luego de un resoplido, preguntó— ¿Cómo se lo cortó?

—En la cena —repuso ella—, con un cuchillo.

Los dos se quedaron contemplando el horizonte largo rato. El inquirió:

—¿Grave?

La anciana volvió a mover los labios y enseguida se oyó su voz gastada, una vieja voz opaca que recordaba un trozo de encaje antiguo que se deshace al tocarlo.

—No. No es nada grave.

De nuevo, el anciano gordo emitió el extraño grito breve y profundo. Se quitó el sombrero, limpió el borde interior con el pañuelo y se lo volvió a poner. La vocecilla de la vieja siguió hablando a su lado, y ahora se había alterado a causa de cierto tono despreciativo:

—Me parece que fue por un descuido.

El replicó, después de haberse llenado los carrillos de aire y de resoplar:

—Tiene que ser así.

Pero en ese momento, un pajarillo llegó volando a las ramas del nogal y empezó a derramar sobre las viejas cabezas una lluvia de trinos. El viejo se levantó trabajosamente, se quitó el sombrero y lo alzó en dirección al pájaro haciendo un movimiento brusco para espantarlo. El pajarillo huyó volando.

—No me gusta tener un pájaro encima de mi cabeza —dijo suspirando. Se inclinó, y sosteniéndose el vientre con las dos manos, volvió a sentarse con muchísimo cuidado.

Ardía el fuego en la hoguera.

—Mete la mano en el horno para ver si está caliente —ordenó a su compañero.

Este se puso de pie, alargó la mano hacia el fondo de la cueva y la retiró inmediatamente dando saltos y chillidos.

—Ya está muy caliente —gritó.

Aquello pareció complacer extraordinariamente a la niña, que sonriendo, se levantó y acercándose a su compañero le tocó un brazo con la punta de su dedo.

—¿Te gusta jugar conmigo? —le preguntó.

Y el niño repuso con firmeza:

—Sí, me gusta.

Y la niña, volviendo a su papel, empezó a dar zancadas por la cueva moviendo los brazos.

—Nunca terminaré lo que tengo que hacer si me molestas con tus preguntas —dijo.

Mientras ella atizaba el fuego, su compañero le anunció:

—Nuestro perro tuvo gatitos.

—¡Gatitos! —exclamó ella sentándose en cuclillas—. Un perro no puede tener gatitos.

—Sí, puede —afirmó él—. Son chiquitos, ¿sabes¿

—¡Pero son los gatos los que tienen gatitos! —gritó ella exasperada—. Los perros no; los perros tienen... —se detuvo con la boca abierta buscando la palabra; no la pudo encontrar—; tienen...

—¡Gatitos! —dijo él con firmeza—. Nuestro perro tiene dos.

Ella se irguió dando pataditas en el suelo; había enrojecido de indignación.

—¡No son gatitos! —chilló furiosa—. Son... son...

—Son, son, son... —repuso él burlándose y agitando la palita amenazadoramente.

La niña se levantó la falda del vestido de la semana pasada que traía encima y se cubrió con ella la cabeza, echándose a llorar a gritos.

—¡No son gatitos! —sollozaba.

De pronto, al oír un ruido extraño, dejó de llorar y se quitó la ropa de la cabeza para ver.

—¡Mira lo que has hecho ahora! —exclamó tan indignada que ya no podía llorar—. ¡Me has apagado el fuego!

—¡Bah, no importa! ¡Vámonos de aquí! Trae la azada y la caja de fósforos. —De un salto entraron en la otra cueva, bajo las raíces del nogal—. Yo soy el amor de casa y me gusta más aquí.

—Vete —dijo ella—. Sal a buscar leña para hacer el fuego.

Arriba, los dos ancianos gordos empezaron a gruñir y a resoplar, y como obedeciendo a una señal se pusieron de pie sin decir una palabra, y se alejaron balanceando las caderas al andar.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

# CURIOSIDADES TECNICAS Y CIENTIFICAS

Grecia, un país de casi nueve millones de habitantes, en su mayor parte ortodoxos, sigue siendo hoy todavía un país de supersticiones, restos de antiguos ritos paganos.

Una de las primeras misiones de los evangelistas fue la de condenar o extirpar la práctica de sacrificios de seres vivos en los altares de los dioses; pero hace solo algunos decenios, los campesinos de Tracia, en Asia Menor, así como en Epiro, en los confines de Albania, inmolaban toros, carneros y gallos.

Con frecuencia, los predicadores del cristianismo, tenían que cerrar los ojos o aceptar compromisos.

Pero, a pesar de la incesante lucha en contra por parte de la iglesia ortodoxa que emplea, según los casos, la persuasión, las amenazas o los castigos, Grecia es todavía hoy un lugar privilegiado por lo que se refiere a los mitos, las antiguas costumbres y las supersticiones que tienen sus orígenes en la noche de los tiempos.

El 21 de marzo pasado, los popes, aunque gruñendo, tuvieron que aceptar la decisión de los miembros de la secta de los "Anastenarides", los "Quejumbrosos" de los pueblos de Langada y Santa Elena, de celebrar la "marcha sobre carbones ardientes", en honor de San Constantino y Santa Elena.

Millares de turistas asistieron, sorprendidos e incrédulos, a esta ceremonia que consiste en andar descalzo sobre las brasas extendidas por el suelo. Este rito data del siglo XIII, cuando los íconos representando "San Constantino y Santa Elena" fueron salvados de las llamas en la iglesia de Kosti, hoy en Bulgaria.

Según la leyenda, cuando los fieles escucharon sus gemidos, se precipitaron a rescatarlos. En realidad, según los especialistas, esta costumbre se remonta al tiempo de Dionisio, el Baco de los romanos, cuyas orgías han dejado un vivo recuerdo.

En todo caso, llevados por la fe, (pero sin duda alguna también con la ayuda de una bebida anisada muy popular en Grecia), los adeptos, acompañados por los coros, anduvieron impunemente, sin trampa alguna, sobre una alfombra ardiente, sin que se



produjeran quemaduras de ningún tipo. Según parece, esta inmunidad se consigue gracias a un "vacío" sabiamente mantenido bajo la planta de los pies por los "Anastenarides" en estado de trance.

Durante treinta años, a partir de principios de siglo, la iglesia ortodoxa consiguió, bien que mal, prohibir esta práctica, pero recientemente, y contra su voluntad, ha tenido que permitir de nuevo su celebración, dada la firme resolución de los fanáticos.

**● COSECHA Y ANTIGUAS COSTUMBRES**

El mes de junio, en Grecia, es el mes de las cosechas. En la isla de Skyros, los granjeros tenían por costumbre colocar al final del surco una piedra sobre la cual hacían tres veces consecutivas la señal de la cruz, rogando para que el grano y los segadores fueran tan "buenos y fuertes" como ella. También se cree en la isla, que dos tallos de trigo colocados en la espalda a la altura de la cintura, son una protección contra las maldiciones.

En Macedonia, se colocaba la primera gavilla de trigo, de pie al borde del campo. Los segadores se arrodillaban ante ella y el propietario lanzaba a su alrededor algunas monedas.

En algunas granjas, todavía es costumbre dejar sin segar un cuadrado de trigo para la "alegría de la tierra" y la "felicidad de los pájaros"... Este relicario se llama "la barba del labrador". En otras provincias se reserva un rincón del campo para el final de la cosecha. Una vez cortado, se grita "atrápenlo", como si un demonio se hubiera escapado de las guadañas.

Julio es el mes del profeta Elías, que parece haber reemplazado en la imaginación popular al Zeus de la antigüedad. El día de su fiesta, el 20 de julio, los griegos encienden grandes hogueras sobre las colinas. Todavía hace muy poco tiempo, con esta ocasión se realizaban sacrificios de gallos. Los pastores vigilaban particularmente la forma en que los perros dormían y si se situaban con la cabeza hacia el norte, se suponía que el invierno sería frío y lluvioso, y clemente, si se colocaban mirando al sur. Las previsiones a largo término, de los servicios meteorológicos de nuestros días, no parecen más eficaces.

En Roumelia, la gente del pueblo inmolaba hace poco tiempo todavía, un toro joven el 20 de julio para protegerse contra... la malaria, repartiéndose entre ellos los trozos mejores.

El mes de agosto es el mes de las uvas, de los higos, los melones, las cerezas y los melocotones. Con frecuencia, se asa la mitad de una cabeza de ajo, en la chimenea... para alejar las enfermedades contagiosas.

Pero el mes de agosto es sobre todo, en Grecia, el mes de la Virgen María, y se realizan "enormes" peregrinaciones a los dos grandes santuarios de la ortodoxia en honor de la madre de Cristo en las islas de Tinos y de Paros.

Todos los años, afluyen, procedentes de toda Grecia y de muchos otros lugares de la cristiandad, miles de creyentes, con la esperanza, algunas veces, de obtener una milagrosa curación.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

# Ahora su Vida Está Protegida por un Documento de Identidad




*DAMEVITA, Datos Médicos Vitales, es un documento de identidad para su salud. A través de un sistema de microfilme, todos los datos imprescindibles de su historia clínica pueden ser leídos en solo cinco minutos. Una credencial que le asegura evitar riesgos innecesarios en caso de accidentes. Este documento permite a los servicios médicos de urgencia contar con un valioso auxiliar para conocer trastornos, afecciones o alergias de un accidentado. Los primeros 20 minutos posteriores a un accidente pueden ser fatales si no se conoce la historia clínica del herido. DAMEVITA evita riesgos innecesarios a cardíacos, diabéticos, niños y ancianos.*





*El doctor Edgardo Tomás Morales, miembro del consejo asesor de DAMEVITA, Datos Médicos Vitales. "La tarjeta de salud permite acelerar la atención de urgencia en un accidente y de esta manera se puede salvar una vida, ya que el médico conoce inmediatamente la historia clínica del herido"*

El azar es uno de los factores que atentan contra la salud. Así de simple y grave resulta esta paradoja. Prevenir accidentes es una de las prioridades de la medicina actual. Pero ¿hasta qué límites puede llegar la eliminación de elementos que atenten contra nuestra vida? Las estadísticas señalan que un porcentaje considerable de mortalidad infantil es consecuencia directa de accidentes en el hogar. Prevenir, entonces, es una necesidad en la que nos vemos involucrados personalmente. No solo los centros asistenciales o los investigadores de la salud deben tener la responsabilidad de vigilar nuestra salud para mantenerla o prevenirla. Es nuestro deber ocuparnos de eludir circunstancias fortuitas que puedan desencadenar accidentes o enfermedades mortales.

Pero . . . ¿cómo?

## UNA CREDENCIAL DE SALUD

Un grupo de médicos argentinos ideó un documento de identidad de salud. Es una tarjeta del tamaño de una cédula común que contiene todos los datos necesarios de una historia clínica. En un microfilme, incorporado a la tarjeta y con una lupa también incluida en la misma, un médico puede saber en solo cinco minutos todos los datos necesarios de un paciente para iniciar una atención inmediata y sin riesgos.

El doctor Edgardo T. Morales, miembro del consejo asesor de "Damevita", Datos Médicos Vitales, explica el invalorable servicio que presta este documento en caso de accidentes.

**—La tarjeta de salud permite acelerar la atención de urgencia en un accidente y de esta manera se puede salvar una vida. El médico conoce, a través de la lectura del microfilme, si el paciente sufre algún tipo de alergia a fármacos tales como antibióticos o anestesias; si es cardíaco o diabético y a qué grupo sanguíneo pertenece.**

—¿En qué casos se evitan riesgos innecesarios?

**—Son varios. Por ejemplo, cuando el accidentado está inconsciente o en estado de shock no puede facilitar por sí mismo los datos. Así, si una persona llega a un servicio de urgencia con una hemorragia interna y es necesario suministrarle suero glucosado, el médico que lo atiende sabe, al leer la tarjeta, si es diabético. En este caso no puede aplicarle suero glucosado ya que agravaría su estado. Otro caso muy frecuente es el que determina en un individuo un shock por accidente que lo hace entrar en estado epiléptico. El servicio médico de urgencia puede acelerar el tratamiento conociendo si este individuo es epiléptico o el estado es transitorio debido al impacto.**

—¿En cuánto tiempo se acelera la atención médica?

**—Según las estadísticas de la Organización Mundial de la Salud (OMS) el 35% de los decesos en casos de emergencia médica se producen en los primeros 20 minutos de ocurrido el accidente, por falta de información vital sobre el o los pacientes. Una prueba de ello es que en Alemania los helicópteros de rescate se utilizan cuando la distancia al lugar se puede recorrer en ese lapso. En los primeros minutos no solo se evita la pérdida de tiempo sino errores que pueden ser irreparables.**

—¿Cuánto cuesta este servicio y a quiénes se brinda?

**—El precio actual es de $ 50.000 y son beneficiarios los que voluntariamente se adhieren a este sistema. Yo creo que su uso debería generalizarse a obras sociales, especialmente a las que atienden ancianos. También este documento presta una invalorable ayuda al profesional en la atención de niños y de obreros que trabajan con maquinarias de alto riesgo.**

## SISTEMA UNICO EN EL MUNDO

Este sistema de seguridad personal para evitar riesgos innecesarios en caso de sufrir un accidente en la calle, es una idea argentina. Existen en el mundo otros similares, pero no contienen datos tan completos.

Hubo un proyecto de ley para incorporar el grupo sanguíneo como dato en la cédula de identidad. Este no se pudo concretar por imposibilidades técnicas. Este servicio amplía notoriamente la requisitoria del médico que debe decidir en pocos minutos si es necesaria una intervención quirúrgica, por ejemplo, y para realizarla sin inconvenientes, debe conocer datos imprescindibles para evitar un mal mayor.

En catástrofes como la ocurrida en la estación de Bolonia, donde se registraron 80 muertos y dos centenares de heridos, se hubieran evitado algunos casos fatales de conocerse en solo 5 minutos la historia clínica del herido. En este caso, la atención de 200 personas demandó de 15 a 18 horas. Con el uso del documento de salud, en solo dos horas se hubiera tenido conocimiento exacto del estado sanitario de todas ellas. Un dato que revela una necesidad: proteger nuestra salud y la de nuestros seres queridos a través de métodos preventivos.

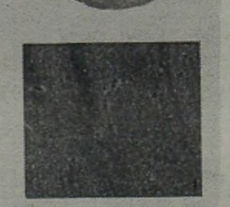
**LEER EN CASO DE ACCIDENTE**

AVISAR URGENTE AL TEL.

612-4541

DATOS MEDICOS EN ESTE MICROFILM EN CASO DE ACCIDENTE:

- PRESIONE Y QUITE LA LUPA
- BUSQUE LA DISTANCIA CON LA LUPA Y MIRE A CONTRALUZ.
- LEA EL MICROFILM.





*Documento de identidad para su salud. Esta tarjeta contiene los datos de identidad del individuo; domicilio; personas allegadas a quienes recurrir; la localización del profesional que lo atiende habitualmente y los servicios médicos a los que pertenece.*

## Datos que Contiene el Microfilme

En la ficha personal o credencial de salud hay una lupa diseñada para leer con facilidad el microfilme con los datos médicos vitales. Esta se coloca en su lugar luego de ser utilizada.

El microfilme contiene los siguientes datos: identidad del individuo; domicilio; personas allegadas a quienes recurrir; la forma de localizar al profesional que lo atiende habitualmente y las obras sociales o servicios médicos a los que pertenece o no.

Datos de urgencia: Aquí figuran desde el simple dato sobre si usa o no lentes de contacto hasta la confirmación sobre si es cardíaco, diabético, alérgico o si toma somníferos.

Además del grupo sanguíneo, si tiene prótesis dentales, operaciones y los medicamentos imprescindibles.

Esta credencial se ofrece también en inglés, por lo que permite su comprensión a profesionales médicos a nivel internacional en caso de viajes al exterior.

# GUIA DE SUGERENCIAS PRACTICAS PARA EL HOGAR



### COCINA Y COSTURA

¿Quién dijo que a las niñas de hoy ya no les gusta coser y cocinar? Aquellas que tengan entre 7 y 14 años, podrán aprender muchas cosas relacionadas con esos temas en la escuela de Mercedes Rinasco, Suipacha 1244, 4º piso, depto. 7, teléfono 393-5931 y 42-0966.

### JARDINERIA





Ahora que se acerca la primavera, el jardín deberá lucir impecable. Una buena forma de saber arreglarlo es conocer los secretos de la jardinería. ¿Dónde? En el Instituto Siempreverde, O'Higgins 2567. Allí hay clases de mañana y de tarde.

### CASAS DE COMIDAS

Si usted está por celebrar alguna fiesta o fecha íntima, y no desea dedicar todo su tiempo a cocinar, puede optar por los servicios de afamadas casas en el ramo de la gastronomía, que harán los platos por usted. Algunas direcciones: Tops, Peña 2490, D'Amore, Cabildo 3717, Tres Coronas, Independencia 371, Los Dos Chinos, Alsina 702, Basau, Peña 2287 y Steinhauser, Avda. Alvear 1901. Los invitados quedarán encantados.

### PIELES

Si lo que está buscando para la decoración de su hogar son alfombras, almohadones, mantas, pufs, y revestimientos para sillones, podrá encontrarlos en Yenet, Cerrito 1237, y todo a precios muy accesibles.

### BUSTO

¿Tiene problemas con el busto, ya sea porque éste es demasiado grande o chico, o porque ha perdido tono y firmeza? Todos esos problemas pueden tener solución. En los Institutos Doctora Beaugier y Martha Weinstein se hacen tratamientos para recuperar la juventud de esa parte del cuerpo.

### CLASES DE MODELO



Ser modelo ya no es un ideal inalcanzable. Quienes tengan inclinación por esa actividad, podrán dirigirse a la escuela que tienen Patricia Miccio y Tinny de Bucourt en Coronel Díaz 2753, Capital. Allí aprenderán a caminar, a lucir la ropa y otros muchos secretos de esa profesión.

### PARA DIVERTIR A LOS CHICOS

De un gigantesco libro de cuentos de colores, emergen todos los personajes de "Había una vez... un mago". Es un espectáculo divertido, donde pueden concurrir todos los miembros de la familia. En el Teatro de la Fábula, Agüero 444, todos los sábados y domingos a las 16.30. ¡Hay regalos para todos los chicos!

# CONSEJOS ASTROLOGICOS

Por Lily Sullos

Los virginianos estarán ahora de parabienes: hay una aglomeración de planetas en Virgo, ayudándolos a resolver grandes problemas. Si usted, amiga lectora, tiene su esposo de ese signo, deje que obre él, siguiendo sus instintos; no le dé ésta vez consejos, ¡no lo incline hacia otra dirección! El está en sus mejores momentos para cambiar su vida y la de la familia, girando el timón hacia un rumbo feliz.

Esta lunación que tenemos en la semana: 26-27, atenta bastante contra la digestión en general. Es muy aconsejable evitar todo tipo de comida irritante, muy condimentada o muy pesada, especialmente si se trata de los chicos.

Es también la mejor época para casarse, claro está, tratándose de signos de Tierra, y especialmente, de virginianos y virginianas.

Los signos de Agua estarán un poco desconcertados esta semana, especialmente Piscis. Si hay piscianos en la familia, habrá que ayudarlos un poco: se mostrarán más distraídos que nunca. Si usted, amiga, tiene hijitos de ese signo, más vale estar constantemente detrás de ellos para evitar sus descuidos. Habrá también muchas amonestaciones en el colegio, recayendo también sobre los piscianitos olvidadizos.

Los sagitarianos, atención: la semana trae mucha distracción, pero también accidentes: pérdida de objetos, documentos, roturas, hasta choques, si no respetan las reglas de tránsito. Cuidado con las "bravatas" en la ruta, esta vez tendrán que ir a buscar su coche en la playa municipal, después de haberlo llevado la grúa... ¡especialmente en los días 26-27!

# GUIA LUNAR PARA LA MUJER

*DIAS 26-27: Luna en Piscis, formando la luna llena. Trae hipersensibilidad, enfoques erróneos, problemas digestivos. Los signos Sagitario, Piscis, Géminis y Virgo, perjudicados.*

*Los días 27-29: Luna en Aries. Favorece a los de Fuego. Muy aptos para cualquier tipo de reparación mecánica, esfuerzo físico, ejercicios.*

*Los días 30-31: Luna en Tauro. Favorece a los signos de Tierra, especialmente a las mujeres, prestándoles gran seducción. Excelente para todo tipo de coquetería, presentación, y también para cortar vestidos, iniciar tratamientos de belleza.*

*El 1º de setiembre: Luna en Géminis favorece a los signos de Aire. Trae muchos movimientos y comunicación.*

# HOROSCOPO SEMANAL

Por Lily Sullos




**Amor:** los días 28-29 le brindan momentos felices, seguridad, alegría de vivir y sobre todo sinceridad que le ayudará a resolver un pequeño problema de su pareja.

**Finanzas:** mucha dubitación ante una propuesta laboral. Posibles gastos en papeles, trámites o en un viaje corto que usted debe realizar.

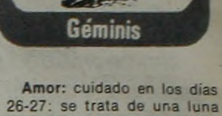
**Salud:** molestias intestinales, digestión lenta, pesadez.




**Amor:** los días 30-31 son excelentes con la Luna en Tauro, aliado con el Sol, brindándole una reconciliación o una buena decisión. Mejora su clima familiar.

**Finanzas:** excelentes, es una semana muy especial para cualquier cambio, inversión o decisión laboral. Tendrá usted un gran colaborador, joven.

**Salud:** molestias urinarias o de garganta - nariz - oído.




**Amor:** cuidado en los días 26-27: se trata de una luna llena hostil y traicionera. Posible discusión que amenaza con un distanciamiento difícil de arreglar después.

**Finanzas:** el día clave es el 1º, usted de pronto se encuentra ante una alegre encrucijada, pudiendo escoger entre varias posibilidades.

**Salud:** mucha tensión y trastornos digestivos.




**Amor:** surgen ciertas dudas en su corazón por una reacción algo brusca de su pareja... No se deje llevar por su amor propio, procure entenderlo.

**Finanzas:** trámites y todo tipo de papeleo trae esta semana algo agitada. Posibles gastos por un desperfecto casero o por adquirir algo para la casa.

**Salud:** ¡cuídese de los abusos de la mesa en los 26-27!




**Amor:** semana muy variada: los días 28-29 son los mejores, pero lo que viene después, trae discordia, orgullo, empecinamiento. ¡Procure no alterar el clima con arranques de ira!

**Finanzas:** propuesta peligrosa que amenazaría su presupuesto seriamente. Un asunto legal o un trámite le hará perder tiempo.

**Salud:** energía, recuperación, si cuida su régimen.




**Amor:** semana muy favorable en todo, culminando en los días 30-31, que le brindan hasta una reconciliación definitiva. Posible encuentro feliz, un enigma que se revela.

**Finanzas:** excelentes, algo ya comienza a manifestarse, usted está en el mejor momento de efectuar un cambio fundamental.

**Salud:** ¡muy buen clima para una recuperación total!




**Amor:** para cualquier diálogo que podría significar riesgo, le recomendamos el día 1º. La semana trae roces con gente joven y también un clima muy tenso en la familia.

**Finanzas:** Un proyecto suyo, de compra o inversión, sufre una demora. Ciertos problemas en su trabajo por desorganización. ¡Tome medidas!

**Salud:** mucha fatiga, pero mejora su estado de ánimo.




**Amor:** ¡alerta! Marte entra en Escorpio en el día 29, poniéndola agresiva; también hay peligro de interferencias ajenas. ¡Domine su mal humor en una reunión familiar!

**Finanzas:** mejoran mucho, habrá una solución casi providencial de un problema candente. Pequeño aumento de ingresos.

**Salud:** Marte trae problemas naso-faríngeos y urinarios.




**Amor:** notas discordantes durante la semana entre la pareja, culminando en el día 1º. Lo mejor que usted puede hacer: no tomar decisiones y no reaccionar ante provocación alguna.

**Finanzas:** también allí le recomendamos gran cautela, ya que fácilmente podrían estafarla en una adquisición importante.

**Salud:** le conviene un régimen desintoxicante.




**Amor:** los días 30-31 le traen felicidad, seguridad, nuevos horizontes. Semana excelente para tomar una resolución, aunque se trate de una ruptura necesaria.

**Finanzas:** excelente panorama para efectuar cualquier cambio, inversión o compra. Posible viaje, sus preparativos; un arreglo feliz respecto de su casa.

**Salud:** en franca mejoría, gran vitalidad.




**Amor:** el día clave es el 1º, cuando le conviene un sutil acercamiento. Durante la semana notará grandes dificultades de comunicación, ya que su pareja se mostrará hermético...

**Finanzas:** ciertos inconvenientes en torno de un contrato, promesa laboral. Gastos por razones de salud, necesarios.

**Salud:** necesita un descanso y régimen más liviano.




**Amor:** ¡alerta en los días 26-27! Mejor permanecer en un "mutis" perfecto... La semana no es nada apta para los acercamientos amorosos, hay muchas chispas en el aire...

**Finanzas:** delicadas, usted está en su signo opuesto, Virgo, no son momentos para los grandes cambios, menos para efectuar inversiones o ventas.

**Salud:** lenta mejoría, pero ¡cuide su régimen!



La nueva colección de Paris para la temporada 1980. Esta creación de Lacoste es un vestido plisado de talle bajo. En la parte superior tiene pliegues horizontales. Se puede hacer en algodón, poplin o gabardina. El color ideal es el blanco (con ribetes en rojo y azul). Un detalle muy original, en el escote y puños. Se realiza en tejido esponja de doble espesor. Para destacar el vestido combina tres colores.

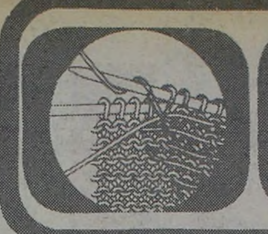


Muy deportivos. Ella, con una falda blanca enrollada con vivos amarillos o en azul marino. La camisa, escotada en V y con rayas multicolores. El luce un short blanco y sueter azul.



La armonía de este conjunto permite lucirlo en la ciudad o en un link de golf. Elizabeth lleva una remera abierta adelante con cuello pequeño y mangas caídas sobre el hombro. La pollera pantalón es fruncida.





MINIMOLDES ★ TEJIDOS

★ ACCESORIOS ★

# Elegante Vestido Camisero Para Niña

Vestido camisero completamente abotonado, con trabillas en los hombros y bolsillos aplicados. No tiene mangas.

Metraje (talla 10 años) con contorno de pecho de 73 cm: 2.10 metros de tejido en 90 cm de ancho o 1.70 metros en 115 cm de ancho.

## CONSEJOS DE COSTURA

1 - Se preparan los bolsillos. Se fijan éstos en los delanteros, en los lugares previstos.

2 - Se termina el borde de los delanteros, para formar las vistas.

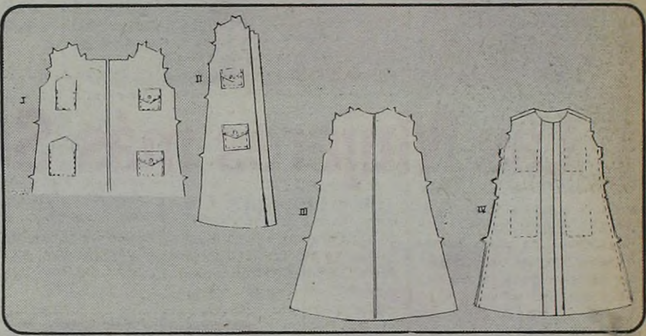
3 - Se reúnen las dos partes de la espalda por la costura del centro. Se prepara el cuello y se coloca en el escote.

4 - Se cosen las costuras de los lados y las costuras de los hombros. Se preparan las trabillas de los hombros.

Se hace el dobladillo. Se bordan los ojales y se cosen los botones.

Es un patrón "Style" Nº 3012.

Se preparan los refuerzos de las sisas. Se colocan derecho contra derecho, se cosen y se les da la vuelta hacia el interior.




# Delicado Chaleco sin Mangas

**(talla 38/40 - 42/44)**

Para la realización de este chaleco se precisan: 3 ovillos de color Azul Rey, calidad perlé, 100% acrílico. 5 botones. 1 ganchillo Nº 2½ y agujas Nº 2½.

**Puntos empleados:** Punto elástico 2/2: "2 p. der., 2 p. rev." Punto de fantasía: en una cadeneta de base,

**1ª vuelta:** 2 p. en el aire para dar la vuelta, "se saltan 2 p. y se hace un pilar en el p. siguiente, 1 p. en el aire y un pilar". Se repite de "a". Se termina saltando 2 p. y 1 pilar borde. **2ª vuelta:** 2 p. en el aire para dar la vuelta, "se hace un pilar pasando el ganchillo por debajo del p. en el aire de la vuelta precedente, 1 p. en el aire, 1 pilar". Se repite de "a". Se termina por un pilar borde en el 2º p. en el aire de la v. precedente. Se repite siempre esta 2ª vuelta.

**Muestra:** 10 cm. de p. fantasía = 27 p. y 14 vueltas.



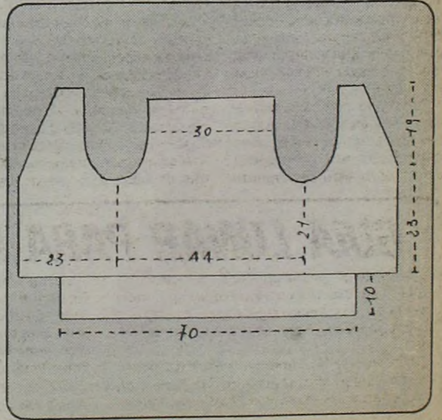
## EJECUCION

Se trabaja en una sola pieza.

En una cadeneta de base de 245 p. (260) se trabaja en punto de fantasía. A 21 cm de altura total se continúa el trabajo en los 119 p. centrales (128), para la espalda, dejando los p. de cada lado en espera y se forman las sisas, cerrando a cada lado de estos puntos y a cada vuelta: 8 p., 3 veces 3 p. y 2 p. A 41 cm (42) de altura total, se detiene el trabajo. Se continúa el medio delantero derecho y se forma la sisa, cerrando a cada vuelta: 8 p. 4 veces 3 p. y 2 p. **A 23 cm** de altura total, se forma el escote, cerrando, cada 4 v.: 6 veces 3 p. (7 veces 3 p.). **A 42 cm (43)** de altura total se detiene el trabajo. Se coge el otro medio delantero izquierdo y se trabaja como el derecho, pero invirtiendo las explicaciones.

## MONTAJE

Se recogen, en la parte baja del chaleco, con las agujas Nº 2½, 160 p. (168), se trabajan en punto elástico 2/2, durante 10 cm. y luego se cierran. Se recogen en torno de las sisas 138 p. (146) y se trabajan en punto elástico 2/2 durante 11 vueltas. Luego se cierran. Se cosen los hombros. Se recogen en el borde del medio del delantero izquierdo y en el escote espalda: 190 p. (198) y se trabajan en punto elástico 2/2 durante 13 v. Se cierran. Se recogen en el borde del delantero derecho 154 p. (158) y se trabajan en punto elástico 2/2, repartiendo 5 ojales de 2 p. en la 5ª vuelta: el primero a 7 p. (9) del bajo, y los cuatro restantes a 18 p. de distancia. Se trabajan 13 vueltas más y se cierran todos los puntos. Se cosen los botones.





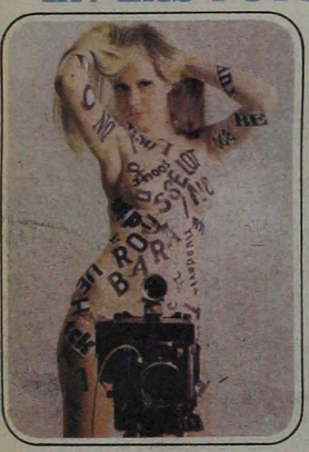


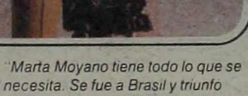

"Cuando comenzo como modelo, Raquel Satragno era una adolescente con una sensualidad inocente".

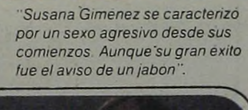

"Susana Arcos, tambien agresiva, pudo ser la gran competidora de su tocaya Gimenez".

# Las Mujeres más Sexies del País

## EN LAS FOTOGRAFIAS DE BARAVINO DEVOTO



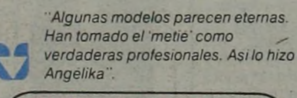

"Marta Moyano tiene todo lo que se necesita. Se fue a Brasil y triunfo como actriz. La vimos en "Doña Flor y sus dos maridos".


"Susana Gimenez se caracterizo por un sexo agresivo desde sus comienzos. Aunque su gran exito fue el aviso de un jabon".




"Tal vez sea la chica del futuro exito". Asi opino Baravino Devoto. No se equivoco en sus juicios: Monica Gonzaga ha hecho una carrera meteorica. Es bien conocida por su actuacion cinematografica y aparece frecuentemente en las revistas.


"Monica Monercaux es la fiel imagen de la simpatia y el encanto de vivir". La opinion de un experto, Baravino Devoto.


"Algunas modelos parecen eternas. Han tomado el 'metie' como verdaderas profesionales. Asi lo hizo Angelika".




"Una de las modelos sexies mas extraordinarias es, sin dudas Maria Noel. Su sensualidad se debe al arte de lograr expresiones insinuantes".

